



Consiglio di  
Amministrazione

Seduta del

- 9 OTT. 2012

Nell'anno **duemiladodici**, addì **9 ottobre** alle ore **15.45**, presso l'Aula degli Organi Collegiali, si è riunito il Consiglio di Amministrazione, convocato con nota rettorale prot. n. 0058828 del 04.10.2012, per l'esame e la discussione degli argomenti iscritti al seguente ordine del giorno:

..... **O M I S S I S** .....

**Sono presenti:** il **rettore**, prof. Luigi Frati; il **prorettore**, prof. Francesco Avallone; i consiglieri: prof. Aldo Laganà, prof. Giorgio Graziani, prof. Alberto Sobrero, prof. Maurizio Saponara, prof. Antonio Mussino, prof. Maurizio Barbieri, prof.ssa Roberta Calvano, prof. Marco Merafina, prof. Marco Biffoni, dott. Roberto Ligia, sig. Sandro Mauceri (entra alle ore 15.48), sig. Marco Cavallo, sig.ra Paola De Nigris Urbani, dott. Pietro Lucchetti (entra alle ore 15.48), dott. Paolo Maniglio (entra alle ore 16.10), dott. Massimiliano Rizzo (entra alle ore 15.53), sig. Giuseppe Romano, sig. Alberto Senatore; il **direttore generale**, Carlo Musto D'Amore, che assume le funzioni di segretario.

**E' assente giustificata:** dott.ssa Francesca Pasinelli.

Il **presidente**, constatata l'esistenza del numero legale, dichiara l'adunanza validamente costituita e apre la seduta.

..... **O M I S S I S** .....



Consiglio di  
Amministrazione

Seduta del

- 9 OTT. 2012

UFFICIO VAL. R.S. e INNOVAZIONE

Settore Convenzioni

Il Responsabile

Dot. Massimo Bartolotti

PERVENUTO IL

- 4 OTT. 2012

RIP. V - SETT. III

## ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA L'UNIVERSITA' "LA SAPIENZA" E L'ASSOCIAZIONE ITALIANA PER LA RICERCA SUL CANCRO (AIRC)

Il Presidente sottopone all'attenzione del Consiglio di Amministrazione la seguente relazione predisposta dal Settore per le Convenzioni dell'Ufficio Valorizzazione della Ricerca Scientifica e Innovazione sentito il Sett. II della Rip. III per la parte di propria competenza.

È pervenuto all'Ufficio il testo dell'accordo di collaborazione (allegato quale parte integrante e concordato con la controparte) da sottoscrivere tra la nostra Università e l'AIRC.

Si ricorda in merito che l'AIRC è un ente privato senza fini di lucro, impegnato a promuovere la ricerca oncologica nel nostro Paese che si è progressivamente ampliato, fino a contare oggi 17 Comitati Regionali e circa 1.800.000 soci.

L'AIRC in base al proprio Statuto, ha lo scopo di:

1. provvedere al sostegno finanziario della ricerca scientifica sul cancro svolta in Italia, nei suoi aspetti di laboratorio e clinici, ed in particolare al finanziamento di validi progetti di ricerca e di borse di studio destinate al perfezionamento professionale dei ricercatori;
2. promuovere ed organizzare, pertanto, la raccolta di fondi necessari allo sviluppo della ricerca in campo oncologico, anche attraverso iniziative e manifestazioni e servendosi a questo scopo anche dell'opera prestata volontariamente dai propri Soci;
3. diffondere, principalmente tra i propri associati, la conoscenza delle attività di studio e di ricerca oncologica che vengono svolte in campo nazionale ed internazionale, svolgendo ogni attività idonea a far conoscere i problemi connessi allo studio, alla cura e alla prevenzione dei tumori, nonché i risultati ed il progresso della ricerca, anche mediante l'edizione e la diffusione di pubblicazioni periodiche.

L'accordo in parola ha come finalità l'interesse delle Parti a mantenere e sviluppare forme di collaborazione per lo svolgimento di programmi di ricerca, di formazione ed attività collegate al fine di una migliore realizzazione dei rispettivi fini istituzionali.

Si rammenta che questo Consesso nella seduta del 3 aprile 2012 ha, tra l'altro, autorizzato a favore dell'AIRC l'utilizzo degli spazi per uso ufficio, ubicati presso l'Edificio B, ex Istituto Regina Elena, piano primo per un totale complessivo di mq 89,50.

Per detti spazi l'AIRC si impegna a rimborsare all'Università i costi di gestione dei locali e delle relative parti comuni, quantificati annualmente e comunicati dall'Università all'AIRC ed a curare la buona conservazione dei locali concessi e degli impianti a servizio degli stessi.



SAPIENZA  
UNIVERSITÀ DI ROMA

Consiglio di  
Amministrazione

Seduta del

- 9 OTT. 2012

UFFICIO VAL. R.S. e INNOVAZIONE

Settore Convenzioni

Il Responsabile

Dott. Marina Bertolotti

*Am*

*10*

I suddetti costi, non comprensivi delle spese telefoniche e di rete, attualmente ammontano a €. 152/mq.anno, e sono soggetti alle previste revisioni periodiche, a cura degli uffici dell'Università.

L'AIRC si impegna altresì, alla sottoscrizione dell'accordo in parola, a versare quanto dovuto a titolo di rimborso per l'utilizzo degli spazi temporaneamente concessi presso l'Edificio C dell'ex Istituto Regina Elena, nelle more della ristrutturazione dell'Edificio B, quantificati in € 10.000, per il periodo da settembre 2010 a settembre 2012.

Il presente Accordo di collaborazione entrerà in vigore dalla data della sottoscrizione e avrà la durata di tre anni, rinnovabile con atto aggiuntivo previa delibera degli Organi competenti delle Parti.

S'informa che il Senato Accademico nella seduta del 25 settembre 2012 con delibera n.376/12 ha approvato l'accordo di collaborazione in argomento.

Allegato parte integrante: accordo di collaborazione

Allegato in visione : delibera n.376/12 del Senato Accademico.



..... O M I S S I S .....

Consiglio di  
Amministrazione

Seduta del

- 9 OTT. 2012

**DELIBERAZIONE N.217/12**

**IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**

- **Letta la relazione istruttoria;**
- **Esaminato il testo dell'accordo di collaborazione con l'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro (AIRC);**
- **Considerata la rilevanza dell'iniziativa e degli obiettivi prefissati nell'ambito di una collaborazione di assoluto valore;**
- **Considerata la mancanza di oneri diretti e/o indiretti derivanti al bilancio universitario dall'atto in parola;**
- **Vista la delibera n. 376/12 del Senato Accademico;**
- **Presenti e votanti n. 20: con voto unanime espresso nelle forme di legge dal rettore, dal prorettore, dal direttore generale e dai consiglieri: Barbieri, Biffoni, Calvano, Cavallo, Graziani, Laganà, Ligia, Mauceri, Merafina, Saponara, Sobrero, De Nigris Urbani, Lucchetti, Maniglio, Rizzo, Romano e Senatore**

**DELIBERA**

- **di approvare l'accordo di collaborazione con l'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro;**
- **di autorizzare il Magnifico Rettore alla sottoscrizione del suddetto accordo.**

**Letto, approvato seduta stante per la sola parte dispositiva.**

**IL SEGRETARIO**

**Carlo Musto D'Amore**

**IL PRESIDENTE**

**Luigi Frati**

..... O M I S S I S .....

## **ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA**

**LA SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA** con sede in Roma, cap 00185 P.le Aldo Moro 5, C.F. n. 80209930587 PI n. 02133771002, rappresentata dal Rettore Prof. Luigi FRATI (d'ora innanzi denominata "Sapienza")

**E**

**L'ASSOCIAZIONE ITALIANA PER LA RICERCA SUL CANCRO (AIRC)** con sede legale in Milano via Corridoni n. 7, codice fiscale 80051890152, rappresentata dal Direttore Generale Dr. Niccolò Contucci.

### **PREMESSO CHE**

- che Sapienza è una comunità di ricerca, di studio e di formazione e che a tal fine esplica, in stretta relazione tra loro, le funzioni fondamentali e primarie della ricerca scientifica e della didattica, organizzando i diversi tipi di formazione di livello superiore, l'orientamento, l'aggiornamento culturale e professionale, i master e i corsi di alta formazione e le attività a queste strumentali e/o complementari, nonché la ricerca applicata a problemi di interesse pubblico e privato;
- che Sapienza considera prioritaria e primaria la sua funzione nell'attività di ricerca, ne favorisce la dimensione internazionale, promuove, anche attraverso specifiche strutture, il trasferimento dei risultati della ricerca al sistema culturale, produttivo e della società civile;
- che il DPR 382/80, e in particolare l'art. 7, 1° comma, prevede che ai professori universitari è garantita libertà d'insegnamento e di ricerca scientifica;
- che la legge 168/89, e in particolare l'art. 6, 4° comma, prevede in particolare che i singoli docenti e ricercatori possano partecipare a programmi di ricerca promossi da amministrazioni dello Stato, enti pubblici o privati o da istituzioni internazionali, nel rispetto delle relative normative;
- che la legge 230/05, e in particolare l'art. 1, comma 2, prevede che i professori universitari hanno il diritto e il dovere di svolgere attività di ricerca e di didattica, con piena libertà di scelta dei temi e dei metodi delle ricerche;
- Sapienza è organizzata in strutture quali Facoltà, Dipartimenti, Centri di Ricerca e Centri Interuniversitari dotati di propria autonomia organizzativa, amministrativa, contrattuale e convenzionale con soggetti sia pubblici che privati, nel rispetto della normativa vigente;
- una delle sedi operative dell'AIRC è collocata presso l'ex Istituto Regina Elena;
- che è interesse di entrambi gli Enti continuare e ulteriormente sviluppare, con l'utilizzazione delle rispettive risorse e nell'ambito dei ruoli e delle competenze di ciascuno, attività di ricerca di comune interesse attraverso la collaborazione su progetti ed iniziative comuni
- il Consiglio di Amministrazione dell'Università, nella seduta del 3 aprile 2012 ha, tra l'altro, autorizzato a favore dell'AIRC l'utilizzo degli spazi per uso ufficio, ubicati presso l'Edificio B, ex Istituto Regina Elena, piano primo per un totale complessivo di mq 89,50, come evidenziati nella planimetria allegata al presente atto;
- che il presente Accordo di collaborazione risulta in linea con lo Statuto ed i Regolamenti interni della Sapienza e con l'ordinamento interno dell'AIRC;
- che l'AIRC L'Associazione Italiana per la Ricerca sul Cancro è un ente privato senza fini di lucro, Dall'anno della sua fondazione AIRC si è sempre impegnata a promuovere la ricerca oncologica nel nostro Paese e si è progressivamente ampliata, fino a contare oggi 17 Comitati Regionali e quasi 1.800.000 Soci, tante persone che con la loro generosità sostengono l'Associazione, consentendole di esistere e di andare avanti.
- che l'AIRC in base al proprio Statuto, ha lo scopo di:

1. provvedere al sostegno finanziario della ricerca scientifica sul cancro svolta in Italia, nei suoi aspetti di laboratorio e clinici, ed in particolare al finanziamento di validi progetti di ricerca e di borse di studio destinate al perfezionamento professionale dei ricercatori;
2. promuovere ed organizzare, pertanto, la raccolta di fondi necessari allo sviluppo della ricerca in campo oncologico, anche attraverso iniziative e manifestazioni e servendosi a questo scopo anche dell'opera prestata volontariamente dai propri Soci;
3. diffondere, principalmente tra i propri associati, la conoscenza delle attività di studio e di ricerca oncologica che vengono svolte in campo nazionale ed internazionale, svolgendo ogni attività idonea a far conoscere i problemi connessi allo studio, alla cura e alla prevenzione dei tumori, nonché i risultati ed il progresso della ricerca, anche mediante l'edizione e la diffusione di pubblicazioni periodiche.

## **TUTTO CIÒ PREMESSO SI CONVIENE QUANTO SEGUE**

### **Art.1**

#### **OGGETTO**

L'AIRC e la Sapienza riconoscono l'interesse comune a mantenere e sviluppare forme di collaborazione per lo svolgimento di programmi di ricerca, di formazione ed attività collegate al fine di una migliore realizzazione dei rispettivi fini istituzionali.

### **Art.2**

#### **MODALITÀ DI ATTUAZIONE**

Per l'attuazione degli scopi istituzionali dell'Istituto la collaborazione instaurata tra l'AIRC e l'Università potrà avere le seguenti forme:

- a) svolgimento da parte dei gruppi di ricerca dell'Università di programmi di interesse scientifico dell'AIRC, selezionati dalla Direzione Scientifica e finanziati dall'AIRC stesso;
- b) svolgimento di progetti di ricerca selezionati dalla Direzione Scientifica e finanziati dall'AIRC stesso;
- c) sviluppo di iniziative scientifiche di comune interesse in base a convenzioni specifiche;
- d) altre forme di collaborazione, che si basino su attività di promozione, formazione e cooperazione e diffusione della cultura scientifica.

### **Art.3**

#### **ATTIVITÀ IN COLLABORAZIONE E PROPRIETÀ**

##### **INTELLETTUALE DEI RISULTATI**

Tutti i risultati totali o parziali derivanti dall'esecuzione di progetti comuni di ricerca e tutte le informazioni ad essi relativi resteranno di proprietà comune delle parti. Salvo quanto dispone la legge in materia di proprietà industriale e fermo restando il diritto inalienabile degli inventori ad essere riconosciuti autori del trovato, nel caso in cui le parti conseguano in comune risultati degni di protezione brevettuale o forme di tutela analoghe ovvero tutelabili tramite Diritto d'Autore, il regime dei risultati è quello della comproprietà in pari quota, salvo che si possa stabilire una diversa ripartizione della titolarità sulla base di una accertata diversità dell'importanza del contributo da ciascuna parte prestato al conseguimento del risultato inventivo e delle partecipazioni finanziarie delle parti.

In ogni opera o scritto relativi alle specifiche attività di ricerca di cui alla presente Convenzione dovrà essere menzionato l'intervento dall'AIRC e di Sapienza quali Enti patrocinanti le attività medesime.

### **Art.4**

#### **SPAZI E RIMBORSO SPESE DI GESTIONE**

Nell'ambito del rapporto esistente tra i due Enti, l'Università mette a disposizione dell'AIRC l'uso esclusivo degli spazi, ubicati presso il primo piano dell'Edificio B, ex Istituto Regina Elena, per un totale complessivo di mq 89,50 destinati ad uffici, così come descritti ed indicati in planimetria. L'AIRC si impegna a rimborsare all'Università i costi di gestione dei locali e delle relative parti comuni, quantificati annualmente e comunicati dall'Università all'AIRC ed a curare la buona conservazione dei locali concessi e degli impianti a servizio degli stessi. I suddetti costi, non comprensivi delle spese telefoniche e di rete, attualmente ammontano a €. 152/mq.anno, e sono soggetti alle previste revisioni periodiche, a cura degli uffici dell'Università. L'AIRC si impegna altresì, alla sottoscrizione del presente atto, a versare quanto dovuto a titolo di rimborso per l'utilizzo degli spazi temporaneamente concessi presso l'Edificio C dell'ex Istituto Regina Elena, nelle more della ristrutturazione dell'Edificio B, quantificati in € 10.000, per il periodo da settembre 2010 a settembre 2012.

#### **Art.5**

#### **DURATA, PROCEDURA DI RINNOVO E FACOLTÀ DI RECESSO**

La presente Convenzione ha durata di tre anni a decorrere dalla data di sottoscrizione. Le parti possono motivatamente recedere dal presente atto previo avviso formale da darsi con almeno tre mesi di anticipo a mezzo di lettera raccomandata con avviso di ricevimento. Alla sua naturale scadenza la stessa potrà essere espressamente rinnovata.

#### **Art.6**

#### **OBBLIGHI DELL'AIRC**

L'AIRC risponde dell'operato del proprio personale e si impegna a comunicare all'Università l'elenco dei propri impiegati. Dal momento che i locali concessi sono inseriti nel Complesso di Viale Regina Elena, Edificio B, in condivisione con altre strutture, l'AIRC si impegna a far rispettare le disposizioni universitarie in ordine all'uso del bene.

#### **Art.7**

#### **ADEGUAMENTO FUNZIONALE**

Le spese per l'adeguamento funzionale dei locali oggetto di concessione, sono a carico dell'AIRC, previa autorizzazione dell'Università.

#### **Art. 8**

#### **CONTROVERSIE**

Per qualsiasi controversia che dovesse nascere dall'esecuzione della presente Convenzione, qualora le Parti non riescano a definirla amichevolmente, è competente a decidere il foro di Roma.

#### **Art. 9**

#### **REGISTRAZIONE**

La presente Convenzione quadro viene redatta in triplice originale ed è soggetta a registrazione in caso d'uso.

Roma.....

**IL RETTORE**

**IL PRESIDENTE DELL'AIRC**

Si allega quale parte integrante e sostanziale:

- Planimetria dei locali messi a disposizione dell'AIRC.